



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2012

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Modern Greek Beginners

(Section I — Listening)

Transcript

Familiarisation Text

- Μαμά, κάνε γρήγορα! Θα αργήσω πάλι!
- Τι θέλεις από μένα Νίκο; Το ξέρεις ότι δεν μπορώ να σε πάω στο σχολείο σήμερα. Ξύπνα τον αδερφό σου, τον Γιάννη, να σε πάει.
- Όχι μαμά! Ξέχασέ το! Δε μιλάω με τον Γιάννη. Μαλώσαμε, επειδή μου έσπασε το κινητό. Προτιμώ να περπατήσω.
- Πάλι μαλώσατε; Τι θα γίνει με σας;

Question 1

BIB-EΛ

Σας αρέσει το διάβασμα;

Έχετε γεμίσει το σπίτι σας με πολλά παλιά βιβλία;

Ελάτε στο BIB-EΛ!

Εδώ θα βρείτε ηλεκτρονικά βιβλία που είναι πρακτικά, ελαφριά και φτηνά!

BIB-EΛ – η τεχνολογία για όλους!

Question 2

- Μπαμπά, υπέγραψες, αλλά δε συμπλήρωσες αυτό το γράμμα από το σχολείο.
- Ποιο γράμμα, παιδί μου;
- Δε θυμάσαι; Για την εκδρομή στο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου την επόμενη εβδομάδα.
- Ε, και;
- Απλώς, θέλω να μείνω στην πόλη με τις φίλες μου και όχι να επιστρέψω με το σχολικό λεωφορείο. Θέλουμε να πάρουμε ένα δώρο για τα γενέθλια της Μίνας.
- Εντάξει.
- Μου δίνεις και λίγα χρήματα να μας αγοράσει από ένα σουβλάκι η καθηγήτριά μας; Αλλιώς, θα πρέπει να πάρω σάντουϊτς από το σπίτι.
- Έγινε! Ορίστε και τα λεφτά για το σουβλάκι σου.
- Σε ευχαριστώ, μπαμπά!

Question 3

- Μητέρα: Μιχάλη, έλα εδώ! Κοίτα αυτό το γράμμα. Τι λέει;
- Μιχάλης: Για να δω, μαμά. Α! Ναι. Είναι από τη βιβλιοθήκη.
- Μητέρα: Και τι λέει για πενήντα έξι δολάρια;
- Μιχάλης: Έχασα ένα βιβλίο που δανείστηκα από τη βιβλιοθήκη. Πρέπει να πληρώσω πενήντα έξι δολάρια μέχρι την Παρασκευή. Νομίζω όμως ότι αν καθαρίσω το δωμάτιό μου, θα το βρω. Αλλιώς θα πρέπει να πληρώσω περισσότερα.
- Μητέρα: Ας τα αυτά! Πάρε τηλέφωνο τώρα στη βιβλιοθήκη και πες τους ότι θα πληρώσεις τα πενήντα έξι δολάρια αμέσως.
- Μιχάλης: Δεν ξέρω το τηλέφωνο της βιβλιοθήκης.
- Μητέρα: Να το παιδί μου! Είναι 53678254.
- Μιχάλης: Εντάξει, 53678254. Θα μου τα δώσεις εσύ τα λεφτά, μαμά;
- Μητέρα: Δε νομίζω. Λεφτά έχεις. Πλήρωσέ τα με τα δικά σου.

Question 4

Αντώνης: Λοιπόν, Μαρία, σε ποιο μαθητή θα δώσουμε την υποτροφία; Να τη δώσουμε στη Γιάννα Αποστολάκη, που πάντα στη βιβλιοθήκη βρίσκεται;

Μαρία: Δε νομίζω. Εγώ προτιμώ τον Θωμά Λοΐζου.

Αντώνης: Ε, όχι τον Θωμά! Η Γιάννα είναι άριστη μαθήτρια.

Μαρία: Γιατί όχι τον Θωμά; Είναι έξυπνο παιδί και ενώ είχε πολλά προβλήματα πέρυσι κατάφερε να πάρει καλούς βαθμούς. Είναι και ευαίσθητο άτομο που πάντα σκέφτεται και βοηθάει τους άλλους.

Αντώνης: Δε θυμάσαι πόσο άτακτος ήταν σε όλες τις τάξεις του; Ο διευθυντής κόντεψε να τον διώξει από το σχολείο.

Μαρία: Μην ξεχνάς όμως ότι ήταν πολύ άρρωστος ο αδελφός του και οι γονείς του ήταν στο νοσοκομείο μέρα νύχτα. Ο Θωμάς, κάθε βράδι, ετοίμαζε φαγητό για τα μικρότερα του αδέλφια και μετά πήγαινε στη δουλειά. Οι γονείς του περίμεναν πολλά από αυτόν.

Αντώνης: Ναι, αλλά ο Θωμάς δεν είναι τόσο καλός όσο η Γιάννα. Αυτή η υποτροφία δίνεται σε άριστο μαθητή.

Μαρία: Εντάξει, το καταλαβαίνω αυτό, αλλά αν ο Θωμάς είχε τις ευκαιρίες που είχε η Γιάννα, θα ήταν κι αυτός πρώτος σε όλα του τα μαθήματα. Εξάλλου, αυτός που θα πάρει την υποτροφία δεν πρέπει να είναι και κοινωνικός; Τον Θωμά όλοι τον ξέρουν και όλοι τον αγαπούν. Η Γιάννα όμως είναι στον κόσμο της· δεν ενδιαφέρεται και πολύ για τους άλλους.

Question 5

- Κύριος Κωστάκης: Καλημέρα, κυρία Δαμανάκη. Σας ευχαριστώ που ήρθατε να μιλήσουμε λίγο για την Κατερίνα.
- Κυρία Δαμανάκη: Υπάρχει κάποιο πρόβλημα, κύριε Κωστάκη; Μήπως δεν πάει καλά στα μαθήματά της;
- Κύριος Κωστάκης: Δεν είναι μόνο αυτό. Κάθε πρωί φτάνει αργά στο σχολείο. Τα μαθήματα αρχίζουν στις 8.45 και η Κατερίνα έρχεται στις 9.30.
- Κυρία Δαμανάκη: Μα πώς είναι δυνατόν; Αφού κάθε μέρα φεύγει από το σπίτι στις 8.00 και είμαστε μόνο δέκα λεπτά από το σχολείο.
- Κύριος Κωστάκης: Κι όμως, πάντα φτάνει αργά με ένα καφεδάκι στο χέρι και με μια τσαντούλα στον ώμο.
- Κυρία Δαμανάκη: Δεν το πιστεύω! Και πού βάζει τα βιβλία της;
- Κύριος Κωστάκης: Αυτό ακριβώς είναι το πρόβλημα, κυρία Δαμανάκη. Δε φέρνει ούτε ένα βιβλίο μαζί της. Επίσης, δεν προσέχει καθόλου στην τάξη. Όταν φτάνει αργά, διακόπτει το μάθημα και εκνευρίζει όλους τους καθηγητές της.
- Κυρία Δαμανάκη: Απίστευτο! Η Κατερίνα μου; Ποιες είναι οι παρέες της;
- Κύριος Κωστάκης: Δεν ξέρω, αλλά πολλοί την έχουν δει στα μαγαζιά της γειτονιάς και το πρωί και το απόγευμα. Δεν είναι μόνη της. Η παρέα της όμως δεν είναι από αυτό το σχολείο.
- Κυρία Δαμανάκη: Πολύ με στεναχωρέσατε. Μην ανησυχείτε όμως, θα της μιλήσουμε απόψε οπωσδήποτε. Σας ευχαριστώ, κύριε Κωστάκη.

Question 6

- Φύλακας: Περιμένετε λίγο, δεσποινίς.
- Ελένη: Γιατί να περιμένω; Αφού ήδη πλήρωσα.
- Φύλακας: Μπορεί να πληρώσατε, αλλά απαγορεύονται οι φωτογραφίες και εσείς κρατάτε φωτογραφική μηχανή.
- Ελένη: Μα δεν θα βγάλω φωτογραφίες!
- Φύλακας: Δεν πειράζει. Πολλοί τουρίστες το λένε αυτό, αλλά μόλις γυρίσουμε την πλάτη, τσακ! Τη βγάζουν τη φωτογραφία.
- Ελένη: Συγγνώμη, αλλά εγώ δεν είμαι απλώς τουρίστρια. Είμαι Ελληνίδα από την Αυστραλία.
- Φύλακας: Λυπάμαι, δεσποινίς, αλλά πρέπει να την αφήσετε στην είσοδο. Επίσης, απαγορεύονται τα φαγητά και τα ποτά. Θα πρέπει να πετάξετε την κόκα κόλα σας.
- Ελένη: Εντάξει, να το κάνω και αυτό!
- Φύλακας: Και το πιο σημαντικό, τέτοιο ντύσιμο δεν επιτρέπεται σε αυτόν το χώρο. Απαγορεύονται τα σορτς.
- Ελένη: Ε, όχι πια! Δεν το πιστεύω αυτό! Είναι μουσείο, όχι εκκλησία! Εξάλλου, είναι η τελευταία μου μέρα στα Μετέωρα. Πότε θα ξανάρθω;
- Φύλακας: Μπορεί να είναι μουσείο, αλλά μην ξεχνάτε ότι είναι το μουσείο του μοναστηριού. Δεν επιτρέπεται τέτοιο ντύσιμο εδώ. Αν θέλετε, μπορείτε να πάρετε μια από αυτές τις φούστες και να τη φορέσετε πάνω από το σορτς σας. Έτσι, θα μπορέσετε να περάσετε στο μουσείο.
- Ελένη: Καλά, θα το κάνω κι αυτό. Πάντως, ο πράκτορας που μου κανόνισε το ταξίδι, δεν μου είπε τίποτα για όλα αυτά.

Question 7

Δημοσιογράφος: Είναι απίστευτο κυρίες και κύριοι! Η πιο διάσημη τραγουδίστρια του κόσμου, η Miss Didi, συμφώνησε να δώσει συνέντευξη μόνο σε εμάς. Την περιμένουμε από στιγμή σε στιγμή ...

Να την, τη βλέπω! Κατεβαίνει από τη λιμουζίνα της. Μα τι όμορφη που είναι! Τα έχω χάσει. Τώρα δε θυμάμαι ούτε τις ερωτήσεις που ήθελα να της κάνω.

Ωχ, ωχ, μας πλησιάζει!

Miss Didi, καλώς ορίσατε! Επιτέλους βρίσκεστε μαζί μας. Πόσο περιμένουμε τη συναυλία σας απόψε! Ποια τραγούδια θα μας πείτε;

Miss Didi: Α, δε λέω. Ελάτε απόψε αν θέλετε να μάθετε.

Δημοσιογράφος: Ε ... πόσον καιρό θα μείνετε εδώ στην όμορφη πόλη μας;

Miss Didi: Δεν είμαι σίγουρη.

Δημοσιογράφος: Έμαθα, Miss Didi, ότι είναι τα γενέθλιά σας σήμερα. Χρόνια πολλά! Πόσων χρονών είστε;

Miss Didi: Δε λέω. Είναι μυστικό.

Δημοσιογράφος: Α ... πώς θα γιορτάσετε;

Miss Didi: Ε, λοιπόν, πολλές ερωτήσεις μου κάνετε! Φτάνει πια! Κουράστηκα!

Δημοσιογράφος: Miss Didi, σας ευχαριστώ για την ...

Ε, λοιπόν, κυρίες και κύριοι, έφυγε η Miss Didi. Εδώ τελειώνει η ζωντανή μας μετάδοση. Η Miss Didi ήρθε και έφυγε σαν όνειρο. Αλλιώς τα περίμενα τα πράγματα και αλλιώς ήρθαν! Θα μπορούσε να μας είχε πει δυο λόγια παραπάνω. Ίσως απόψε στη συναυλία να δούμε την πραγματική Miss Didi, τη Miss Didi που έχουμε αγαπήσει όλοι μας μέσα από τη μουσική της.

Question 8

Αγαπητοί συνάδελφοι,

Θα ήθελα να σας μιλήσω για κάτι σοβαρό. Η εταιρεία πιστεύει πως όλοι μας δουλεύουμε αρκετά σκληρά. Υπάρχουν όμως μερικά προβλήματα.

Πρώτα απ' όλα, το διάλειμμα είναι μόνο δέκα λεπτά και, όχι περισσότερο. Γι' αυτό, στο διάλειμμα δεν μπορείτε να φεύγετε από το κατάστημα.

Έπειτα, πρέπει να πληρώνετε για οποιοδήποτε φαγητό ή ποτό παίρνετε από εδώ μέσα. Αν φέρνετε φαγητό από το σπίτι, μπορείτε να το βάζετε στο ψυγείο του καταστήματος.

Βλέπω επίσης ότι μερικοί από εσάς δε φοράτε κλειστά παπούτσια. Πόσες φορές θα το πούμε; Απαγορεύονται τα πέδιλα. Είδατε τι έπαθε ο Μάνος; Φορούσε πέδιλα και έσπασε το δάχτυλο του ποδιού του, όταν έπεσε ένας τενεκές πάνω του. Έκανε πέντε εβδομάδες να γυρίσει στη δουλειά.

Λοιπόν, εύχομαι να έχετε καταλάβει πόσο σπουδαία είναι αυτά που σας είπα, και σας ευχαριστώ για την προσοχή σας.